

ПРИЛОЖЕНИЕ

СЛОВАРЬ

Аарон – брат *Моисея* и первый *священник*. Только его потомки могли быть священниками.

Абба́ (арам.) – так называли отца дети, и так обращался к Богу Иисус Христос.

Авраам – родоначальник народа Израиля, первый человек, поверивший в единого Бога, заключившего с ним *договор* и давшего ему и его потомству Свои обещания.

Ад (греч. *Га́дес*; евр. *Ше́ол*) – в Ветхом Завете так называется царство мертвых. Позже адом стали считать место, где умершие подвергались предварительному наказанию, дожидаясь Суда Божьего (ср. Лк 16:23). Местом же окончательного наказания, согласно Писанию, является *геенна*.

Аллилуйя (евр. *халлелуйя*) – «хвалите Бога».

Аминь (евр. *амён*) – «верно, истинно». В Писании иногда так называются Бог и Христос.

Ангелы (греч. «вестники») – сверхъестественные духовные существа, служащие Богу, в частности сообщающие людям Божьи повеления. Иногда ангелом мог называться человек, посланный Богом к людям с вестью или поручением.

Анна́ (евр. *Ханан*) – тесть *Каиафы*, бывший *первосвященник*, сохранивший свою огромную власть.

Антихрист (греч.) – личность, которая придет в мир в последние времена и будет выдавать себя за Христа, являясь на самом деле посланником Сатаны.

Апостолы (греч. «посланники») – так назывались люди, которых посылали с каким-то поручением. В Евангелиях это двенадцать человек, избранных Иисусом, которые стали Его ближайшими учениками, полномочными представителями, а затем свидетелями Его воскресения. В ранней Церкви, кроме двенадцати, так назывались и некоторые другие миссионеры Христа (см. Деян 14:3).

Бездна – в Писании так называется место проживания или заточения злых духов. Иногда то же, что *преисподняя*.

Бес – см. *Нечистый дух*.

Богохульство, или кощунство – первоначально это произнесение имени Бога не тем, кому это позволено, и не в то время, когда это позволено (имя Бога произносилось во время первосвященнического благословения в День Искупления), но затем так стало называться всякое превозношение перед Богом, самообожествление, клевета на Бога и оскорбление Его имени.

Брат – кроме указания на кровное родство, так назывались соплеменники и единоверцы.

Ваал (точнее: *Баал*) – ханаанский бог плодородия, имя которого переводится как «господин».

Валаам – пророк; в еврейской традиции предстает одним из главных врагов народа Израиля: за деньги он готов был проклясть израильтян, кроме того, он пытался вовлечь их в грех разврата и отступничества (Числ 22–25).

Век (евр. *о́лам*; греч. *айон*) – это понятие означает и временное («век»), и пространственное («мир») измерение вселенной. Согласно *Писанию*, вся история человечества делилась на два века, или мира: «нынешний век» и «грядущий век», или Царство Бога. Иногда употребляется во мн. ч. без изменения значения.

Ве́ра – человеческая вера означает уверенность, полную преданность и доверие Богу. Вера Бога или Христа – это Их верность данным обещаниям. Позже у слова появляется также значение «вероучение».

Весть – см. *Радостная Весть*.

Ветхий Завет, или Старый Договор – первоначально так назывался *договор*,

заключенный Богом с народом Израиля через Моисея на горе Синай. Позже христиане называли так книги *Писания* .

Власти – см. *Силы* .

Возложение рук – согласно еврейской традиции, человек, возлагая руки на чью-то голову, передавал ему свою силу или власть (Быт 48:18; Ис 44:3; Числ 27:15-17). В Новом Завете с возложением рук связывалось исцеление (Мк 5:23; Деян 28:8), благословение (Мф 19:13,15), дарование Святого Духа (Деян 8:17-19; 9:12,17; 19:6), назначение на какую-либо должность (Деян 6:6; 1 Тим 4:14; 2 Тим 1:6).

Галилейское море – озеро в Галилее, на севере Палестины (большие озера в народе часто называют морями, ср. русское «славное море, священный Байкал»). В ширину оно достигает 11 км, а в длину 21 км. Оно также называлось Тивериадским по названию одного из городов на его западном побережье.

Геённа (евр. *ге-хинном* , долина Гинном) – долина недалеко от Иерусалима, где сжигали мусор и отходы; позже слово стало означать место окончательного наказания *грешников* .

Гефсимания (евр. *гет-шмонэ* , «маслодавильня») – оливковая роща на склоне *Масличной горы* примерно в 1 км от древнего Иерусалима.

Глоссолалия (греч.) – вероятно, некая форма экстатической речи. Дар говорения на неведомых языках был известен во многих общинах древней Церкви (см. Деян 10:46; 19:6; 1 Кор 12:30; 14).

Голгофа (арам. *Гулгулта* , евр. *Гулголет*) – холм недалеко от стен Иерусалима, он также назывался Черепом, вероятно, из-за своей формы.

Гоморра – см. *Содом и Гоморра* .

Господства – см. *Силы* .

Господь (слав.) – Господин. В Ветхом Завете титул Господа принадлежал одному только Богу, но Иисус Христос после Своего воскресения также становится Господином верующих. «Иисус Христос – Господь» – самый ранний символ веры христианской Церкви.

Гостеприимство – в древней Церкви христиане принимали у себя странствующих миссионеров, предоставляя им на несколько дней кров и пищу, а также снабжая их всем необходимым для того, чтобы они могли продолжать путь и служение.

Грешники – люди, нарушавшие заповеди Бога, а также по каким-то причинам не соблюдавшие ритуальную чистоту. Кроме того, так назывались люди, занимавшиеся греховными профессиями (например, *сборщики податей*), и члены их семей.

Давид – великий царь Израиля, живший в X в. до н. э., праведник, угодный Богу.

Дела Закона – исполнение требований Закона. Особенно тех, благодаря которым виднее всего отличия между евреями, как участниками Договора с Богом, и язычниками (обрезание, соблюдение субботы и законов, касающихся разрешенной и запрещенной пищи). Таким образом, дела Закона – это те внешние признаки и действия, которые делают человека принадлежащим той или иной религии. Апостол Павел часто называет их «плотью».

Денарий (лат.) – римская серебряная монета, на которой было изображение императора. Обычно это была средняя заработная плата за один день наемного труда. Денарий по стоимости равнялся одной драхме.

День Суда , или День Бога – время, когда Бог установит Свое владычество и, совершив Суд над людьми, вынесет им окончательный приговор.

Десятиградие (греч. *Декаполис*) – союз свободных греческих городов, находившихся под покровительством римского наместника провинции Сирия, а также территория, на которой они были расположены. Преобладающим населением этих городов были *язычники* .

Десятина – десятая часть всех доходов, которая уплачивалась всеми совершеннолетними евреями и которая шла на нужды *Храма* , *священников* и *левитов* . Все то, с чего десятина не была уплачена, считалось ритуально нечистым.

Диакон (греч. «служитель, слуга») – первоначально самое общее название служителей христианской Церкви, позже так стал называться помощник *епископа* .

Догово́р , или Завет – Бог заключал договоры с народом Израиля и с отдельными людьми, обещая защищать их и быть их Богом. Так, известны Его договоры с Ноем, Авраамом, Давидом, Соломоном. Наиболее известен договор на горе Синай с народом Израиля, посредником которого был *Моисей*. См. также *Ветхий Завет* и *Новый Договор* .

Дра́хма – греческая серебряная монета; по стоимости равна одному *денарию* .

Дух Божий – см. *Святой Дух* .

Душа – в Писании это дыхание жизни, которое вдохнул в человека Бог, т. е. сама *жизнь* . Иногда это слово означает всего человека.

Дьявол (греч. «клеветник») – этим греческим словом называется *Сатана* .

Епи́скоп (греч. «попечитель, надзиратель») – руководитель поместной церкви; в его обязанности входило руководство общиной, особенно ее финансовыми делами.

Жизнь – см. *Душа* . Кроме того, «жизнь» и особенно «вечная жизнь» являются синонимами словосочетания «Царство Бога» (см. Мк 9:43; Ин 3:15, 36; 4:14).

Завет – см. *Договор* .

Закон , или Закон *Моисея* – дан Богом Моисею на горе Синай; его исполнение было обязательным для народа Израиля. Законом также называлось Пятикнижие, но иногда так называли все *Писание* Ветхого Завета (см. *Закон и Пророки*).

Закон и Пророки – это словосочетание часто употреблялось в значении «все Священное *Писание* Ветхого Завета», которое иногда могло также называться «*Моисей* и *Пророки*», «*Пророки* и *Закон*», «*Закон* *Моисея*, *Пророки* и *Псалмы*».

Зело́т (греч. «ревнитель»; то же, что араам, *кананит*) – прозвище одного из *апостолов* . Кроме того, позже так назывались члены еврейской крайней религиозно-националистической группировки, ведущие вооруженную борьбу против римского владычества в Палестине.

Знак (слав. *зна́мение*) – необычное природное явление, считавшееся предзнаменованием важных событий. Евангелист Иоанн употребляет это слово в ином значении: это чудеса Иисуса, которые являются знаками (признаками) наступления *Царства Бога* .

Иису́с (евр. *Йешуа* , *Йёшу* ; сокращенный вариант полного имени *Йегошуа*) – одно из самых распространенных в I в. еврейских имен, которое, вероятно, значит «Яхве – мое спасение».

Иисус Христос – см. *Христос* .

Илия́ – ветхозаветный *пророк* , совершивший великие чудеса, которого Бог живым взял на небо. Согласно *Писанию* , перед приходом *Помазанника* Божьего Илия должен был вернуться на землю.

Имя – в древности понималось как воплощение сущности своего носителя. Благочестивые евреи, стремясь избежать употребления имени Бога, часто называют Его «Шем», т. е. «Имя» (см. Мф 6:9; Лк 11:2). В древней Церкви так иногда называли Иисуса (Деян 4:12; 5:28).

Ирод Агри́ппа I – внук *Ирода Великого* и Мариамны (11–44), в 37 г. получил от римского императора Гая Калигулы титул царя и тетрархии Филиппа и Лисания (см. Лк 3:1), в 39 г., после смещения и высылки своего дяди *Ирода Антипы* , – Галилею и Перею, а в 41 г., после прихода к власти Клавдия, – также Иудею и Самарию. Он старался завоевать любовь народа, тщательно исполняя все религиозные обряды и покровительствуя *фарисеям* . При нем начались первые гонения на христиан. Согласно Деян 12:23, умер, изъеденный червями.

Ирод Агри́ппа II – сын Ирода Агриппы I, правивший северо-восточными областями Палестины и имевший титул царя. Правил с 44 по 70 г. Долгое время жил в Риме и даже имел римское имя – Марк Юлий Агриппа.

Ирод Антипа – сын *Ирода Великого* , правивший Галилеей и Переей с 4 г. до н. э. по 39 г. н. э.

Ирод Великий – царь, правивший Иудеей, Идумеей и Самарией с 37 по 4 г. до н. э. Поскольку он не был чистокровным евреем, а идумеем и ставленником Рима, многие

считали его узурпатором. Был жестоким тираном, от рук которого погибло много людей, включая его ближайших родственников. По его инициативе был заново отстроен грандиозный Иерусалимский храм .

Иродиáда – дочь Аристобула, сына *Ирода Великого* и Мариамны; племянница *Ирода Антипы* , женой которого она стала, разведясь со своим мужем (согласно Евангелиям, им был сводный брат Антипы Ирод Филипп).

Иродиане – сторонники *Ирода Антипы* , поддерживавшие его в стремлении получить царский титул. Это были представители светской власти, во многом усвоившие языческий образ жизни.

Искарíот – прозвище Иуды; точное значение этого слова неизвестно. Возможно, оно значит «человек из Кериота», или «человек, который лгал», или «рыжий», или «красильщик».

Иудеи , или израильтяне – то же самое, что евреи. В Евангелии от Иоанна под иудеями понимаются люди, обладавшие религиозной и частично политической властью (*священники, старейшины, фарисеи*). В настоящее время иудеями называются люди, исповедующие иудаизм.

Каиáфа – первосвященник (18–37 гг.), зять *Анны́* .

Кананíт (арам.) – см. *Зелот* .

Ки́фа – см. *Петр* .

Книга жизни – согласно древним представлениям, на небесах есть книга, в которой записываются имена праведников (см. Исх 32:32-33; Дан 12:1; Откр 3:5; 13:8; 17:8; 20:12; 15; 21:27).

Когóрта (лат.) – римская воинская часть численностью обычно около 600 человек.

Крещение (греч. *βάπτισμα* , «погружение в воду») – акт веры в Христа, означающий смерть для старого, греховного образа жизни, воскресение для нового, в единении с Христом, и вхождение в Его Церковь.

Крещение Иоанна (греч. *βάπτισμα*) – в ветхозаветной религии существовал обряд очищения через частичное или полное погружение в воду. Так, евреи омывали руки, посуду, одежду и т. п. после каждого случая осквернения. Омовение ежедневно совершалось в Кумране. Возможно, в I в. *прозелиты* были обязаны совершить наряду с *обрезанием* погружение в воду, символизировавшее конец старой жизни и рождение для новой. Иоанн Креститель, призывая народ Израиля к такому омовению, не проводил различия между *язычниками* и евреями. После воскресения Христа то же греческое слово стало обозначать вхождение в христианскую Церковь – *крещение* .

Крòвь – согласно еврейским представлениям, носительница *жизни* . В Новом Завете это слово употребляется в значении «жертвенная смерть».

Лáдан – ароматическая смола некоторых деревьев из Аравии, употребляемая как благовоние, а также в культовых целях.

Левíт – дословно: «человек из племени Левия». Люди из этого племени были служителями при *Храме* , помогавшими *священникам* .

Легион – римское воинское соединение, насчитывавшее около 6 тыс. человек.

Лот – ветхозаветный праведник, живший в Содоме. Бог спас его перед тем как обрушить на грешных жителей города дождь с огнем и серой.

Любовь – любовь Бога к человеку означает защиту, спасение (иногда и наказание в воспитательных целях); любовь человека к Богу – это полное послушание Его воле и исполнение Его заповедей.

Маслíчная гора (дословно: «Гора маслин») – гора высотой около 900 м, примерно в 1 км к востоку от древнего Иерусалима. Согласно Зах 14:4, в День Суда Бог будет стоять на этой горе.

Мир I (евр. *шалóм*) – это слово было и приветствием, и прощанием. «Шалом» значит гораздо больше, чем «мир» в русском языке: это не просто отсутствие вражды и войны, но мир с Богом и полнота Божьих даров – как духовных, так и материальных.

Мир II (греч. «космос») – вселенная. По древним представлениям состояла из трех «этажей»: небо, земля и подземное пространство, которое называлось *преисподней*, или *бездной*. Но в Новом Завете (чаще всего у Иоанна) это слово часто имеет значение «мир людей», «греховное человечество, отвергающее волю Бога».

Мир III (евр. *о́лам*) – см. *Век*.

Мірра – см. *Смирна*.

Моисей – величайший герой еврейского народа, выведший его из египетского рабства; посредник между Богом и народом, заключивший от его имени с Богом Завет, т. е. *договор* на горе Синай. Он также считался великим *пророком*, предвозвестившим приход *Помазанника* (Втор 18:15,18).

Море – в еврейской традиции понималось как место обитания чудовищ хаоса, противящихся воле Бога (Левиафан и др.). Иногда было синонимом *бездны*.

Надежда – ожидание обещанного Богом, которое обязательно исполнится, а также сам предмет надежды. В Новом Завете под надеждой часто подразумевается воскресение мертвых.

Назарянин – уроженец или житель Назарета.

Назорей (точнее *назирит*) – человек, посвятивший себя Богу и в знак этого давший обет не стричь волос и не пить спиртных напитков. В Евангелии от Матфея, вероятно, то же, что *Назарянин*.

Нард – благовоние из корней дерева, растущего в горах северной Индии.

Начала – см. *Силы*.

Начаток – так в древности называли первинки урожая; они, а также первородные дети и животные, посвящались Богу.

Небо, Небеса – по древним представлениям, твердый небесный свод, над которым располагалось жилище Бога. Небо состояло из нескольких сфер, количество которых в разных источниках разное: три, семь и десять. Иногда в нижней сфере, располагавшейся под небесным сводом, помещались злые силы. Евреи из благочестивых побуждений, желая избежать упоминания Божьего *Имени*, заменяли слово «Бог» словами «Небо» и «Небеса».

Нечистый дух, или злой дух, бес – слуга *Сатаны*, назывался нечистым потому, что осквернял человека, стремясь разорвать его связь с Богом. Нечистые духи считались причиной болезней, особенно психических расстройств.

Новый Договор (или Союз, Завет) – договор, пришедший на смену Синайскому Договору, заключенный между Богом и всем человечеством при посредстве Иисуса Христа и скрепленный Его жертвенной смертью.

Ной – ветхозаветный праведник, спасенный Богом от потопа.

Обрезание – удаление у мальчиков крайней плоти, бывшее знаком вхождения в договор с Богом. Совершалось на восьмой день от рождения ребенка, и тогда же ему давалось имя. Обрезанием также назывался народ Израиля в отличие от *язычников*, которых евреи называли необрезанными.

Обращённые – см. *Прозелиты*.

Оправдание – первоначальное значение: объявление невиновным, вынесение оправдательного приговора. В письмах апостола Павла это восстановление должных отношений с Богом, прощение Богом грешника; это слово часто выступает в качестве синонима слова «спасение».

Оса́нна (евр. *хошианна́*) – это слово первоначально значило: «спаси нас», но со временем стало возгласом хвалы Богу.

Пасха (арам.; евр. *Песах*) – самый важный праздник, знаменующий освобождение израильтян из египетского рабства; празднуется 15 Нисана (март–апрель).

Первосвященник – главный *священник* Иерусалимского *храма*. Во времена Иисуса первосвященником был *Каиафа*. Хотя первосвященником мог быть только один человек, свой титул сохраняли и прежние первосвященники. Кроме того, так назывались члены их семей и *старшие священники*.

Пётр (греч.; араб. *кефа́*) – камень, скала. Такое прозвище дал Иисус Своему ученику Симону.

Писание, или Писания, Святое Писание, Священное Писание – единственным Писанием для первых христиан были книги *Ветхого Завета*.

Помазанник (евр. *Машиах*) – долгожданный царь из рода Давида, который, согласно еврейскому преданию, должен был свергнуть иноземное иго и восстановить былое могущество Израиля. Он явится в конце времен, перед наступлением *Царства Бога*, и принесет не только победу над земными врагами народа Божьего, но и освобождение от грехов. С Его приходом установится мессианское царство мира с Богом, счастья и изобилия.

Понтий Пилат – префект, римский наместник Иудеи с 26 по 36/37 гг. I в.

Пост – в древности пост заключался в полном отказе от пищи на определенный период времени. Был временем печали и раскаяния; имел также подготовительное и заместительное значение. Обязательным для всех днем поста был установленный *Писанием* День Искупления, или Судный День (евр. *Йом-Киппур*), но *фарисеи* из благочестивых побуждений постились два раза в неделю (в понедельник и в четверг).

Почитающие Бога, или боящиеся Бога – так назывались *язычники*, уже уверовавшие в Бога Израиля, но еще не принявшие *обрезания* и не соблюдавшие полностью *Закон Моисея*.

Праведность – многозначное слово, означающее исполнение воли Бога, совершенное исполнение всех заповедей *Закона Моисея*; в письмах апостола Павла имеет широкий круг значений: восстановление должных отношений с Богом, оправдание, избавление от вины за грех, спасение, примирение с Богом, обновление жизни.

Праздник Обновления Храма (евр. *Ханука́*) – праздновался в память о вторичном освящении Храма в 165 г. до н. э., после того как Храм был осквернен Антиохом Эпифаном; он начинался 25 числа месяца Кислэв (декабрь) и продолжался восемь дней. Это очень веселый и радостный праздник, он назывался праздником света, так как во время этого праздника зажигались огромные светильники.

Праздник Прёсных Хлебов – первоначально весенний сельскохозяйственный праздник, продолжавшийся семь дней и следовавший сразу же за *Пасхой*; позже был переосмыслен как праздник в память об исходе из Египта и практически слился с Пасхой.

Праздник Шалашей, или Кущей (евр. *Суккóт*) – первоначально осенний праздник сбора винограда, который люди проводили в шалашах. Позже был переосмыслен как воспоминание о скитаниях в пустыне во время исхода из Египта, когда люди жили в шалашах и палатках. Праздник начинался 15 числа месяца Тишри́ (сентябрь–октябрь) и продолжался семь дней, за которыми следовал восьмой – день праздничного покоя.

Преисподняя – подземное пространство, место, где пребывают мертвые, дожидаясь Суда, или же заточены злые духи. С земной поверхностью она соединялась чем-то вроде колодца, запиравшегося на ключ (см. Откр 9:1).

Престолы – см. *Силы*.

Притча – в еврейской традиции так назывался не только короткий рассказ с нравоучением, но и пословица, поговорка, загадка, крылатое слово, мудрое речение, аллегория (см., напр., Книгу Притчей Соломоновых, представляющую собой собрание афоризмов и кратких поучений). Притча – это расширенное сравнение, она всегда содержит элемент загадочности, будоражащей воображение и требующей работы ума, чтобы понять ее смысл и осознать, что в ней обращено непосредственно к каждому из слушателей. Притчи были широко распространены на Востоке, где умение слагать их считалось признаком мудрости.

Прозелиты (греч.) – бывшие *язычники*, которые уверовали в Бога Израиля, приняли *обрезание* и стали соблюдать *Закон Моисея*.

Проказа – так в древности назывались разные виды кожных заболеваний. Прокаженные удалялись из общества и считались ритуально нечистыми. Выздоровевшего прокаженного должен был осмотреть *священник*. Если он объявлял его «чистым», т. е.

здоровым, человек мог вернуться к нормальной жизни.

Пророк – в отличие от современного значения этого слова, в Библии пророк – это человек, говорящий от имени Бога как Его вестник и представитель. Предсказание будущего может, хотя и необязательно, являться частью вести, которую Бог поручил ему нести людям.

Путь – одно из ранних самоназваний христианства (также «Путь Господа» и «Путь Божий»).

Пятидесятница (евр. *Шевуот*, «День Недель») – еврейский праздник сбора урожая, который праздновался спустя пятьдесят дней после *Пасхи*. Позже его стали праздновать как день дарования *Закона* на горе Синай. На Пятидесятницу все евреи, живущие как в Палестине, так и за ее пределами, стремились совершить паломничество в Иерусалим. В этот день первые последователи *Христа* получили дар Святого Духа.

Рабби́ (евр. «мой великий») – почетное обращение к уважаемому человеку, преимущественно к учителю.

Раббуни́ – то же, что и рабби, но это обращение более эмоционально.

Радостная Весть (греч. *эвангелион*) – первоначально так называлось радостное известие, за которое человек, его принеший, обычно получал подарок. Позже стало употребляться в значении «радостная весть о том, что Бог дарует человечеству спасение», а также «проповедь о том, что Бог спасает мир через Христа».

Развод – *Закон Моисея* разрешал развод, но среди *учителей Закона* шли споры о причине, делавшей развод возможным. Консервативная школа Шаммая допускала его лишь в случае, если жена нарушила супружескую верность, а школа Гиллеля утверждала, что развод возможен и по любой другой причине. Муж должен был дать жене разводное свидетельство и часть имущества (если это оговаривалось в брачном контракте), и тогда жена могла вторично выйти замуж. В Израиле правом на развод обладал только муж.

Рай (греч. *параδείсос*; евр. *эден*) – сад, насаженный Богом. В Книге Бытия рай находился на земле. Позже рай стали понимать как место блаженства и покоя верующих, расположенное на небесах.

Раскаяние – греческое слово *метанойя* означает полную перемену мыслей, но в еврейской мысли это понятие гораздо глубже: всякий грех есть удаление от Бога, а раскаяние – это возвращение к Нему и полное изменение не только мыслей, но и всей жизни. Раскаяние не столько сокрушение о своих грехах, сколько желание и решение возвратиться к Богу, изменив свою жизнь.

Савао́ф (евр. *цеваот* – буквально: «воинств», т. е. «[Господь] небесных воинств») – титул Бога, который подчеркивал Его мощь и силу.

Саддуке́и – члены крайне консервативной религиозно-политической группировки, состоявшей из влиятельного священства (*священники*) и *старейшин*. Они признавали авторитет только Писания, но не принимали устной традиции и, в отличие от *фарисеев*, отвергали веру в воскресение мертвых и в *ангелов*.

Самаритя́не – жители Самарии. Между евреями и самаритянами существовала давняя историческая вражда, имевшая политические и религиозные причины. Во время выселения в Вавилон самаритяне были оставлены на своей земле, а затем смешались с иноземными колонистами из Вавилонии и Мидии. Самаритяне не признавали Иерусалимский храм. Вражда между ними и евреями особенно усилилась после того, как во II в. до н. э. по приказу еврейского первосвященника был сожжен самаритянский храм на горе Гаризим. Евреи считали самаритян, особенно самаритянских женщин, ритуально нечистыми.

Сатана (арам. «противник») – бывший *ангел* Божий, ставший главой всех враждебных Богу сил (так в междузаветной литературе и Новом Завете), который хочет уничтожить дело Божье тем, что стремится сбить с пути и поколебать преданность тех, кто верен Богу.

Сборщики податей – были, как правило, из евреев; одни собирали таможенные сборы, другие же – подати для римских властей, и их ненавидели, считая предателями своего

народа и грешниками, т. е. людьми, нарушающими правила ритуальной чистоты. Некоторые из них были откупщиками: они заранее вносили в казну всю сумму податей, а потом поручали своим помощникам собрать деньги с населения. Известно, что при сборе податей было много злоупотреблений.

Святой (евр. *кадош* , «иной, отделенный от мира») – так в Библии называется Бог, а в Новом Завете также *Христос* .

Святой Дух – первоначально дыхание Божье, Его творческая и преображающая сила, которой Он действует в мире. Святым Духом Бог наделял избранных Им людей, особенно пророков, для совершения порученного им служения. Позже понимается как одна из ипостасей Бога, одно из лиц Святой Троицы.

Святые – в Новом Завете так называются все христиане, поскольку они принадлежат не себе, а Святому Богу.

Священники – жрецы, служившие Богу в Иерусалимском храме . Они должны были быть потомками *Аарона*. От священников требовалась особая ритуальная чистота, так, например, им нельзя было прикасаться к трупам. См. также *Старшие священники* и *Первосвященник* .

Сердце – в Библии является органом ума и воли, а также обозначает внутреннюю, сокровенную сущность человека, центр его духовной жизни, прежде всего в его отношении к Богу. Иногда употребляется в значении «совесть».

Силы (также Престолы, Господства, Начала, Власти) – сверхъестественные духовные существа, вероятно, *ангелы* . В Новом Завете так называются духовные силы, враждебные человеку и противящиеся Божьим замыслам о нем. По древним представлениям, они обитали на небесах, в их нижних сферах. Возможно, то же, что *стихии мира* .

Синаго́га (греч. «собрание») – собрание верующих в *субботу* ; позже также «молитвенный дом». Жертвоприношения совершались в Иерусалимском храме , а по субботам люди собирались в синагоги. Синагогальная служба начиналась молитвами, затем следовали чтение из *Закона* (т. е. Пятикнижия Моисея) и из Пророков, а также проповедь, которую мог произнести любой уважаемый и сведущий человек.

Слава Божья (евр. *каво́д*) – Божественное присутствие и самооткровение Бога, сопровождаемое ослепительным сиянием; Божье могущество, величие и сила.

Слово I (греч. *λόγος*) – Весть Иисуса о грядущем спасении Богом людей; позже Весть об Иисусе, являющаяся центром христианской проповеди.

Слово II (греч. *λόγος*) – многозначное понятие, говорившее очень много как евреям, так и *язычникам* . В еврейской традиции Бог посылает Свое Слово (*дава́р Яхве́*), оно обладает Божественной силой и мощью (Быт 1:3; Ис 40:8; 55:11). В некоторых контекстах оно могло сблизаться по значению с другим важным понятием еврейской религиозной мысли – Мудростью Бога (евр. *хохма́*). Она есть посредник Бога в творении мира. У Филона Александрийского Логос – это идеальный первочеловек, истинный образ Божий. У греческого философа Гераклита Логос – вечный огонь, одухотворяющий мироздание; у стоиков – мировая душа.

Сми́рна , или мирра – благовоние или ароматическое масло, добываемое из камеди дерева, произраставшего в Южной Аравии. Так же называлось и какое-то наркотическое средство, притуплявшее боль, которое давали осужденным перед распятием.

Совет (греч. *синедрио́н* , в евр. произношении *санхедри́н*) – высший еврейский религиозно-политический орган, в функции которого входило и судопроизводство. В Совет входил 71 человек, *первосвященник*, *старшие священники*, *старейшины* и *учителя Закона* . Кроме того, при местных синагогах были советы старейшин.

Содо́м и Гоморра – города близ Мертвого моря, во времена *Авраама* известные отвратительными грехами их жителей. Бог уничтожил их дождем из горящей серы (см. *Лот*).

Спаситель – в Ветхом Завете так назывался Бог, спасший народ Израиля из египетского рабства. Постепенно христиане стали называть Спасителем Христа, спасшего

верующих в Него Своей жертвенной смертью.

Старейшины (греч. *пресбютерой*) – наиболее уважаемые и богатые люди в Израиле, входившие в состав иерусалимского *Совета* и советов местных *синагог*. В христианской Церкви также были старейшины. Первоначально так называли старших по возрасту, но потом – людей, пользовавшихся наибольшим авторитетом в общине, которым доверялось управление делами общины.

Старшие священники (буквально : «первосвященники») – священники, возглавлявшие дневные и недельные смены богослужений в Храме. См. также *Священники* и *Первосвященники*.

Стихии мира – греки почитали четыре стихии мира: землю, воду, воздух и огонь, которым были даны имена божеств (Деметра, Посейдон, Гера и Гефест). Стихиями также назывались начатки знаний (так в Евр 5:12). Это были также первобытные космические силы, которые, по древним представлениям, влияли на человеческую жизнь. Считалось, что с ними было связано движение звезд и планет. В Новом Завете они близки по смыслу с понятием *Сил*.

Суббота (евр. *шаббат*) – день отдыха, посвященный Богу, знак избранности еврейского народа Богом. В субботу люди должны были полдня есть, пить и веселиться, а полдня изучать *Закон*. В этот день люди собирались в *синагоги* на богослужение. В субботу были запрещены 39 видов деятельности, включая лечение, кроме случаев, когда неоказание помощи могло повлечь за собой смерть. В субботу разрешалось путешествовать на расстояние около 1 км (так называемый «субботний путь»).

Суд – судопроизводство по религиозным делам находилось в ведении *Совета*. Местные суды были в каждом городе при *синагоге*, судьями там были *старейшины*.

Сын Бога – в Ветхом Завете сынами Бога назывались духовные существа (см. Быт 6), а также цари Израиля. В принципе так можно было назвать любого особо благочестивого человека. Речь всегда шла о духовном сыновстве, в отличие от языческих представлений о детях богов: богах, полубогах и героях, связанных с родителями биологическим родством. В Кумранских документах Сыном Бога называется грядущий *Помазанник*. В Новом Завете Бог называет Своим Сыном Иисуса во время Его крещения и преображения. Иисус связан со Своим Отцом отношениями, превосходящими человеческое понимание. По древним представлениям, любовь сына проявлялась в послушании отцу, и никто, кроме Иисуса, не явил столь полного послушания воле Небесного Отца.

Сын Давида – *Помазанник* Божий, которого ждали в Израиле, часто назывался Сыном, т. е. потомком Давида, так как верили, что Он должен быть из рода Давида (см. 2 Цар 7:12-14; Пс 89:3-4; Мф 1:1; 12:23; 15:22; 21:9,15).

Сын человеческий (арам. *бар-наша*, «сын человека») – в книгах Ветхого Завета это словосочетание часто встречается в значении «человек, смертный, смертное существо». Но в апокалиптической литературе и особенно в Дан 7–9 Сын человеческий – это возвышенная и таинственная личность, представляющая народ Божий, Израиль. Он шествует по облакам, и Ему даны власть, слава и царство. В арамейском языке это словосочетание означало также «некто, некий человек» и употреблялось в тех случаях, когда человек из скромности или из нежелания говорить о предстоящих ему страданиях или смерти вместо «я» говорил о себе в третьем лице (ср. 2 Кор 12:2-5).

Тайна – Божий замысел спасения человечества через жертвенную смерть Его Сына; он назван тайной, так как прежде был неизвестен никому из людей и духовных существ, но теперь возвещается *апостолами* и открыт всем, кто верит в Иисуса *Христа*.

Талант – первоначально мера веса (от 26 до 36 кг серебра или золота); позже также соответствующая сумма денег, различная в разное время и в разных странах.

Тетрарх (греч. «правитель четвертой части») – правитель небольшой территории. Такой титул носил *Ирод Антипа*.

Тивериадское море – см. *Галилейское море*.

Учителя Закона (буквально: «писцы, книжники», евр. *соферим*) – люди,

занимавшиеся углубленным изучением и толкованием *Писания* , прежде всего *Закона Моисея* ; как правило, они принадлежали к *фарисеям* .

Фарисеи – члены религиозного движения, ставившего своей целью неукоснительное соблюдение не только *Закона Моисея* , но и устных отеческих преданий, а также той степени ритуальной чистоты, которая требовалась только от *священников* . Несмотря на относительную малочисленность (в I в. их было около 5–6 тысяч), они пользовались огромным авторитетом в народе, и их вынуждены были терпеть и их враги – *саддукеи* .

Храм – Иерусалимский храм был гигантских размеров, он был построен из громадных плит белого мрамора, обложенных золотыми пластинами. Он состоял из четырех дворов и святилища (собственно Храма), в которое не разрешалось входить никому, кроме *священников* . Внешний, самый большой двор назывался Двором язычников. Здесь продавалось все необходимое для жертвоприношений: вино, масло, соль, а также животные (быки, овцы и голуби). Он был единственным местом, куда допускались *язычники* . Следующий двор – это Двор женщин, где могли находиться женщины, во Двор народа Израиля они уже не допускались. Во Дворе священников могли быть только священники.

Храмовая подать – специальный налог на содержание *Храма* ; составляющий две *драхмы* , или половину шекеля, что приблизительно составляло плату за два рабочих дня, платился раз в год всеми взрослыми евреями мужского пола, жившими как в Палестине, так и за ее пределами.

Христос (греч. «Помазанник») – см. *Помазанник* .

Царство Бога – царствование, владычество Бога. Хотя Бог, будучи Творцом и Судьей мира, всегда был и его Царем, но в мире столько торжествующего зла, что может показаться, что правит миром Его противник, *Сатана* . Но, согласно *Писаниям* , наступит такое время, когда Бог явным образом установит Свое правление миром и те, кто был Ему верен, войдут в Его Царство, т. е. станут Его соправителями.

Царство Небес – это словосочетание встречается только в Евангелии от Матфея. Другие евангелисты говорят о *Царстве Бога* . Матфей же, стремясь избежать употребления Божьего имени, передает это понятие, вероятно, под влиянием благочестивой еврейской традиции своего времени, разными описательными оборотами, такими как *Небеса* , *Небо* , Великий Царь, *Имя* и т. д.

Цезарь (лат.) – титул римских императоров.

Центурион (лат.) – командир римского воинского подразделения численностью в 100 человек.

Церковь (греч. *эклесия*) – собрание. В Новом Завете слово «церковь» понимается как: 1) местная община христиан; 2) вселенская Церковь. Понятие церкви как здания, в котором собираются верующие, возникло на несколько столетий позже. **Ягнёнок** – многозначный символ; молодых годовалых барашков приносили в жертву в канун Пасхи, поэтому Иисус отождествляется с ягненком, т. е. с пасхальной жертвой (см. 1 Петр 1:19; Евр 9:12; Ис 53:6-7).

Язычники – люди, поклонявшиеся не единому Богу, а многочисленным богам и их рукотворным изображениям. Согласно представлениям большинства евреев, живших во времена *Христа* , все они были грешниками и предназначались гибели.

МЕРЫ ДЛИНЫ В ВЕТХОМ ЗАВЕТЕ

Локоть (евр. *амма* ; Быт 6:15 и др.) – основная мера длины в Библии.

Пядь (евр. *зэрет* ; Исх 28:16; Исх 39:9; 1 Цар 17:4; Иез 43:13).

Ладонь (евр. *тофах* или *тефах* ; Исх 25:25 и др.).

Палец (евр. *эба* ; Иер 52:21). Наименьшая мера длины в Библии.

1 локоть = 2 пяди = 6 ладоней = 24 пальца

1 пядь = пол-локтя = 3 ладони = 12 пальцев

1 ладонь = 1/6 локтя = 4 пальца
1 палец = 1/24 локтя = 1/4 ладони

Меры длины были приблизительными. В среднем локоть составлял 44–45 см, пядь – около 22 см, ладонь – около 7,5 см, палец – чуть меньше 2 см.

В книге Иезекииля (40:5; 43:13) в качестве меры длины упомянут локоть, отличный от обычного, – равный «локтю и ладони».

В Суд 3:16 говорится о кинжале длиной в **гомед**. Более гомед в Библии не упоминается. Судя по контексту, гомед был короче локтя.

МЕРЫ ПЛОЩАДИ В ВЕТХОМ ЗАВЕТЕ

Цёмед («парная упряжка») – участок земли, который можно вспахать за день на парной упряжке волов. Аналогичная римская мера площади – **югер** – составляла 1/4 гектара. Цемед упомянут в 1 Цар 14:14 и в Ис 5:10.

На древнем Ближнем Востоке площадь поля нередко обозначалась количеством зерна, необходимого для того, чтобы его засеять. По-видимому, именно так измеряется площадь поля в Лев 27:16 (но есть и другое предположение: что речь идет о количестве зерна, которое можно собрать с поля в качестве урожая).

МЕРЫ ОБЪЕМА В ВЕТХОМ ЗАВЕТЕ

Меры объема сыпучих тел

Хомер (Лев 27:16; Числ 11:32; Ис 5:10; Иез 45:11, 13, 14 и Ос 3:2). Видимо, изначальный смысл этого слова – «поклажа одного осла». Равен 10 эфам.

Лётех (Ос 3:2). Предположительно – половина хомера, т. е. 5 эф.

Эфа́ (Исх 16:36 и др.). Основная мера объема сыпучих тел в Ветхом Завете.

Сеа́ («мера»; Быт 18:6; 1 Цар 25:18; 3 Цар 18:32; 4 Цар 7:1, 16 и 18). Предположительно, равна 1/3 эфы.

Иссаро́н («одна десятая эфы» Исх 29:40 и др.). Десятая часть эфы.

Омер (только в Исх 16). Возможно, это объем зерна, получаемый при обмолоте одного снопа. Равен 1/10 эфы.

Кав (только в 4 Цар 6:25). Предположительно – 1/18 эфы.

Меры объема жидкостей

Бат (3 Цар 7:26 и др.).

Гин (Исх 29:40 и др.). Предположительно – 1/6 бата.

Лог (только в Лев 14). Предположительно – 1/72 бата.

Кор служил мерой объема как сыпучих тел (3 Цар 4:22; 5:11; 2 Пар 2:10; 27:5; Езд 7:22), так и жидкостей (3 Цар 5:11; Иез 45:14). Предположительно, кор равнялся хомеру.

В Иез 45:11 бат приравнен к эфе. Таким образом, получается единая система мер для сыпучих тел и жидкостей:

хомер = кор = 10 эф (батов);

эфа = бат = 1/10 хомера;

гин = 1/6 бата (эфы) = 1/60 хомера.

Судя по «Еврейским древностям» Иосифа Флавия, в его время (конец I в. н. э.) бат (как

и эфа) примерно равнялся 39 л. Однако предполагают, что ранее, особенно в допленный период, значение этих мер объема было меньше (20–30 л или даже 10-20 л).

МЕРЫ ВЕСА В ВЕТХОМ ЗАВЕТЕ

В эпоху Ветхого Завета в Сирии и Палестине основными мерами веса были **талант** (евр. *киккár*) и **шекель** :

талант = 3000 шекелей (см. Исх 38:25-26).

Еще одна единица веса, **мина** (евр. *маннэ* ; 3 Цар 10:17; Езд 2:69; Неем 7:71-72 и Иез 45:12), заимствована, по-видимому, из Вавилона, где была другая система мер веса:

талант = 60 мин = 3600 шекелей;

мина = 1/60 таланта = 60 шекелей;

шекель = 1/60 мины = 1/3600 таланта.

Из единиц веса, меньших шекеля, в Ветхом Завете упомянуты **бека** («полшекеля» Быт 24:22 и Исх 38:26) и **гера** (Исх 30:13; Лев 27:25; Числ 3:47; 18:16 и Иез 45:12):

бека = 1/2 шекеля;

гера = 1/20 шекеля.

Меры веса варьировались от страны к стране и от эпохи к эпохе. Вавилонский талант ~ 30 кг, вавилонская мина ~ 500 г, вавилонский шекель ~ 8,3 г. Найденные в Иудее гири VIII–VII вв. до н. э. свидетельствуют о существовании в ту пору следующих единиц веса: шекель ~ 11,5 г, бека ~ 6 г, пим (упоминается единственный раз в 1 Цар 13:21) – чуть менее 8 г.

В Быт 33:19; Нав 24:32 и Иов 42:11 упомянута **кесита**, стоимость которой неизвестна.

МЕРЫ ДЛИНЫ В ЭПОХУ НОВОГО ЗАВЕТА

Локоть (греч. *пéхюс*; Мф 6:27; Лк 12:25; Ин 21:8 и Откр 21:17) = 6 ладоней = 24 пальца ~ 44,4 см.

Сажень (греч. *оргюя*; Деян 27:28) = 4 локтя ~ 179 см.

Стадий (греч. *стадион*; Лк 24:13; Ин 6:19; 11:18; Откр 14:20; 21:16) 100 сажений ~ 179 м.

Пасс (лат. *passus*, «двойной шаг»; в Библии не упоминается) ~ 1,48 м.

Миля (лат. *mille passuum*; греч. *милион*; Мф 5:41) = 1000 пассив ~ 1480 м.

«**Субботний путь**» (максимальное расстояние, которое еврей может пройти в субботу, не нарушая заповеди о субботнем покое; Деян 1:12) составляет 2000 локтей, т. е. около 900 м.

МЕРЫ ОБЪЕМА В ЭПОХУ НОВОГО ЗАВЕТА

Хиникс (греч. *хойникс*; Откр 6:6 «мерка») = 1/48 медимна ~ 1,1 л.

Метрэт (греч. *метретес*; Ин 2:6) ~ 39,4 л.

МЕРЫ ВЕСА В ЭПОХУ НОВОГО ЗАВЕТА

Талант (греч. *талантон*) ~ 60 мин - 6000 драхм ~ 26 кг.

Мина (греч. *мина*) = 1/60 таланта = 100 драхм ~ 435 г.

Дра́хма (греч. *δραχμέ*) = 1/100 мины = 1/6000 таланта ~ 4,35 г.

И талант, и мина, и драхма встречаются в Новом Завете – но не как меры веса, а как денежные единицы (цена соответствующего количества серебра). С началом чеканки монет слово драхма стало обозначать в греческом языке также и серебряную монету весом в одну драхму (см. раздел «Монеты»).

Фунт (лат. *libra* ; греч. *λίτρα* ; Ин 12:3; 19:39) = 12 унций ~ 327 г.

МОНЕТЫ

Чеканка монет началась на западе Малой Азии в конце VII в. до н. э. В персидскую эпоху (при Ахеменидах) она распространилась по всему Ближнему Востоку.

Персидские монеты

Персидские цари чеканили золотые **да́рики** весом около 8,3 г. Под евр. *адарконім* (Езд 8:27; 1 Пар 29:7) и, возможно, также под *даркемонім* (Езд 2:69; Неем 7:70-72) имеются в виду персидские дарики.

Греческие монеты

С начала V в. до н. э. по всему Средиземноморью расходятся греческие серебряные монеты: **драхмы** (Лк 15:8–9), **дидра́хмы** (монеты достоинством в две драхмы) и **тетрадра́хмы** (монеты достоинством в четыре драхмы). Афинские тетрадрахмы весили около 17,5 г.

Эллинистические правители, начиная с Александра Македонского, чеканили **статэры** – монеты из золота или электра (сплава золота с серебром) весом в две драхмы. Позднее статеры чеканились также и из серебра.

Мелкой монетой служил **обол** (греч. *оболός*; 1/6 драхмы). Сперва обол чеканили из серебра, впоследствии – из меди. Самая мелкая монета называлась **халк** (греч. *халкус* – «медяк»; 1/8 обота).

Римские монеты

Денáрий (лат. *denarius* ; греч. *денáрион* ; Мф 18:28 и др.) – серебряная монета, примерно равная по стоимости греческой драхме.

Асс (лат. *as* ; греч. *ассáрион* ; «грош»; Мф 10:29 и Лк 12:6) первоначально равнялся 1/10 денария, а в эпоху Нового Завета – 1/16 денария. Медная монета.

Квадрáнт (лат. *quadrans* ; греч. *кодрáнтес* ; Мф 5:26 и Мк 12:42) = 1/4 асса. Мелкая медная монета (весом около 1 г).

Монеты городов восточного Средиземноморья

Монеты Тира и Сидона следовали греческим стандартам. Тирский серебряный шекель соответствовал греческой тетрадрахме. Согласно позднейшим свидетельствам, иудеи платили подать на Иерусалимский храм тирскими монетами. Статер, упомянутый в Мф 17:27, – это, по-видимому, тирский шекель, а дидрахма в Мф 17:24 – тирская монета в полшекеля. Под «серебряными монетами», которые получил Иуда, также, скорее всего,

имеются в виду тирские шекели.

Самая мелкая монета, упомянутая в Новом Завете, называется **лэпта** (греч. *λεπτόν* – «мелочь»; Мк 12:42; Лк 12:59 и 21:2). Про нее говорится, что она равна половине квадранта.

Пересчет древних денежных единиц в современные очень условен. Точкой отсчета может служить то, что средняя плата поденщика в начале н. э. составляла один денарий в день.

Еврейские монеты

Самые древние еврейские монеты (с надписью «Иудея») датируются первой половиной IV в. до н. э. Эти монеты – серебряные. Затем чеканка монет в Иудее прекратилась и возобновилась лишь в конце II в. до н. э., при Хасмонеях.

Иудейские правители из династий Хасмонеев и Иродов, а также сменившие их римские наместники Иудеи чеканили только мелкие медные монеты. Во время войны с Римом (66–73 гг. н. э.) еврейские повстанцы выпускали собственные серебряные монеты. Это было знаком независимости и открытым вызовом империи; по понятным причинам чеканка этих монет длилась недолго.

СУТКИ, ДЕЛЕНИЕ ДНЯ И НОЧИ

При определении срока субботы и прочих праздников сутки у евреев считаются от одного захода солнца до другого. Таким образом, субботний покой начинается на закате в пятницу и заканчивается на закате в субботу. День Искупления – это десятый день седьмого месяца (Лев 16:29; Числ 29:7), но начинается он вечером девятого числа (Лев 23:32).

День (от рассвета до заката) делится в Библии, согласно вавилонскому обычаю, на 12 частей («часов»). Однако при отсутствии инструментов для точного определения времени такое деление оказывалось слишком дробным. В Новом Завете используется следующее (приблизительное) деление дня:

третий час – середина утра;

шестой час – полдень;

девятый час – середина вечера;

двенадцатый час – закат.

Ночь в эпоху Ветхого Завета делилась на три части – **стражи** (Исх 14:24; Суд 7:19; 1 Цар 11:11), а в начале н. э. – на четыре стражи (Мф 14:25).